



ĐÔNG-PHÁP THỜI-SỰ

Giáp. - Á há! Thế đã chưa? Vâng mà tôi quên đi nữa chứ!

SAIGON
Đánh chông nhơn tay
Đã 9 giờ rồi, tại Place Eugène Ca-

CANTHO
MẮT 180 đồng
Vợ tôi Long, nghiệp-chủ ở Cantho, mới

TÍN-ĐỨC THỦ XÀ
37, rue Sabourin, Saigon.

Sách đã xuất bản:
Khai thác (tiểu-thuyết), truyện kỳ ảo... 1.500

TRAVINH
Lầm! Lầm! Lầm!
Chỉ khác 1p-phuộc-Lu, bừa rồi, bồng

AI kén chọn
Mặt-xoan lớn mà tinh hảo
Mới đến tên M. François SUY

RƯỢU DUBONNET
là rượu bổ Khỏe và lập đường sức lực lại
RƯỢU DUBONNET danh tiếng là nhờ lòng mui ngon bất ngạt và lại bổ Khỏe đường lập sức lực lại

Chợ con nôi qua chợ nhứt đăm, thì lại càng là chợ nhứt mình đằm.

SÁM MÀ ĐINH MỸ
Tên Lamson, làm giám đốc, nhà ở đường Paul

PROVINCE DE CHOLON
Avis d'Adjudication
Lieu, date et heure de l'adjudication:

HANOI
Ôtô đố gần chết mấy mạng
Có một chiếc ô tô do người chauffeur lái

VỀ VIỆC TÀI CHÍNH
Ngày 30 Aout 1927.
GIÁ BẠC

Muôn bán
Đã và phổ quát rộng rãi có đến khắp gần cả Biênhhoa, giá có

Industrie d'Exportation en Extrême-Orient
95, Rue Catinat, 95
Mới lại tới
Nhiều thứ kiểu QUỐC, nặng từ 1'750 1'500, 1'200 và 1 kilo
RỬA có cán sắn và CỨP đủ thứ

Huỳnh-công-Phát
HỌC ĐƯƠNG
19 à 18 Boulevard Kitchener
(Cầu Ông Thìn) Saigon

MUỐN SANG TRẠI-CƯA
Đã sáu năm rồi, nhờ ơn có bác đến

TÀU CHAY ĐI
Chức Cap Varrella ở chung ở Annam

THAI
Mới đến các khách: Búp các thứ rất

PHẢI CÔNG THỨC BỔ VÀNG VÀM
LIUZ ANTICRIPIN
Tâm thần chết đuối
Vào rồi của Emile Chapeletin, 7 tuổi, là con trai quý của Chapeletin

TIỀN CÁN BẢO HẠU
CUỐN THỨ BA
HỒI THỨ 1
Tiếp đãi quan-khách

HUYỀN-NGỌC-BAU
chủ Trại-cửa Thử-dực.
Nay kính,

CÁN DÙNG CHAUFFEUR
Có một số Cautouchou cần dùng người có mặt máy xe-hơi (chauffeur) cho thuê giá rẻ.

TRAI-CỬA
Tự tửc - Ừ, về giao biết rồi tôi sẽ đi ngay. Tuy tôi cũng mang

TRAI-CỬA
Tự tửc - Ừ, về giao biết rồi tôi sẽ đi ngay. Tuy tôi cũng mang

TIỀN CÁN BẢO HẠU
CUỐN THỨ BA
HỒI THỨ 1
Tiếp đãi quan-khách

HUYỀN-NGỌC-BAU
chủ Trại-cửa Thử-dực.
Nay kính,

CÁN DÙNG CHAUFFEUR
Có một số Cautouchou cần dùng người có mặt máy xe-hơi (chauffeur) cho thuê giá rẻ.

TRAI-CỬA
Tự tửc - Ừ, về giao biết rồi tôi sẽ đi ngay. Tuy tôi cũng mang

TRAI-CỬA
Tự tửc - Ừ, về giao biết rồi tôi sẽ đi ngay. Tuy tôi cũng mang





Phải ngựa thuốc già

Đỉnh lối từ với lạc-châu cũ-tên được rõ : những các thế theo Cao-đơn...
Thần ra công chơn-lưu các thế được, nơi này danh xưa, mà chế luyện cho...



Vụ tư duy neo-chu-tan-cò mua thuốc cũ ở bên đường thì phải nhớ tên...
để giữ gìn...

NHỊ-THIỆN-DUƠNG
Số rue de Canton 38 - CHOLON
Chức nhơn chủ các

Advertisement for MALBROUGH, AUTO-MOTION, TALBOT, CROBERT et OLYMPIQUE. Includes text: 'Xả chào chân nhơn nhơn tại có...
ĐÀN SUCCÈS là một hiệu đàn không có đến nào sáng kịp, rất dễ xài...'

Advertisement for 'NHÀ IN VÀ NHÀ BÁN SÁCH NGUYEN-VAN-GIA'. Includes text: 'Trước khi ở tại đường Catinat, nay dọn về ở tại đường Lucien Mossard, N° 13...
CÁC THƯ SÁCH CHỦ LĂNG VÀ QUỐC-NGŨ...'

Advertisement for 'Thuốc hoàn NIRVA'. Includes text: 'Trị bình bổ Nha-phiến rất thần hiệu...
Nó thể cho thuốc Solution R của ông HOLBE...'

Advertisement for 'GARREAU & MOSAÏQUES'. Includes text: 'MANUFACTURE SAIGONNAISE DE GARREAU & MOSAÏQUES...
Gạch bông tí thỡn hàng 7, hình nhơn một rít nhĩn đẹp làm bằng Xi-măng đẽ từ xi măng và cát tại đàng đũ ở Pháp-quốc lại...'

GIANG HỒ Đại kiếm hiệp

HỒI THẬP BỐN
Trèo thỏ cắp, đống rơm Chấu-Mực,
kết nhơn duyên, vữa gộp
Đụp-Lang
(T-Feo)

Hôm ấy, trống đêm canh ba, Chấu-Mực còn chong đèn xem sách, thoạt nghe gió lay bên cửa...
Đụp-Lang...
Đụp-Lang nghe năng nghĩ làm thính, hỏi ra thì chàng Trương bị giết thính linh, không biết người nào hơ thủ...'

Linh cảnh sà, nghe linh quang truyền,
thời ra đi lập tức. Kìa tới nhà chàng Trương,
đồng thời thấy một mệ nhà trèo,
kiểm hết chỗ này chỗ khác,
chàng có vẻ gì, chỉ thấy một bức thơ gián trước cửa kia,
còi ra cũng có chữ quan hệ,
lính cảnh-sát bên ở bức thơ ấy,
đem về trình ngài từ quan...'



CÁI PHÂN PHƯỚC ĐỨC CỦA C-U LỚN

Đã biết như thế người đứng tại thủ, xanh lại than oán rằng...
Nhiệm người bị đũa đâm trong ngực tu-ô chỉ làm như thể...
CÓ MỘT SỰ GIÃN HỒI SỨC LỰC XUA CHO ĐƯỢC BỀN BỈ...'

FLOGALINE
Đã biết cốt...
Chàng trị bả gỏi công và làm cho tổ chỉ gỏi đũa trở lại mạnh nhơn thường...

Có thể bán tại: PHARMACIE PRINCIPALE L. SOLIRENE trước nhà hát tây Saigon.

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN

(Peptone, Glycérôphosphate et Kola)
Nếu các ngài muốn giữ sức mạnh bồi bổ động tập thể thối thì các ngài nên dùng hiệu thuốc trên, do vì nó LỚN SỨC LẠM. Thuốc này đã làm cho gầy cói thêm mạnh mà lại còn tránh được khỏi một trái tim khi các ngài bị mệt nhiều thờ không kịp...
Thật là thứ thuốc rất cần cho máy ngại tập thể thảo.
Có gởi bán lại các nhà thuốc.
Xin xem cho kỹ cái hình

Laboratoires Maurice ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS và đưng chịu thử nào khác hết.

Advertisement for 'MÁY CHẠY DƯỚI NƯỚC' (Underwater Engine) by L. L. Includes text: 'KIỂU RIÊNG Ế CHO TAM BẢN CHẠY HAY...
SỨC MẠNH HƠN HẾT và Giá rẻ hơn hết!
Kính máy do tự A.C.R.I.C.
Số 8 Norodom Saigon

Advertisement for 'Nền mua' (Purchase Foundation) by A.C.R.I.C. Includes text: '1- TẬP BÀI THỰC SƠ-HỌC-YẾU-LUỘC...
2- QUỐC-VĂN TRÍCH DIỆM...
Nhà Học-chánh đã duyệt 71
Đài 250 trang. Giá: 0\$85. Cước: 0\$19

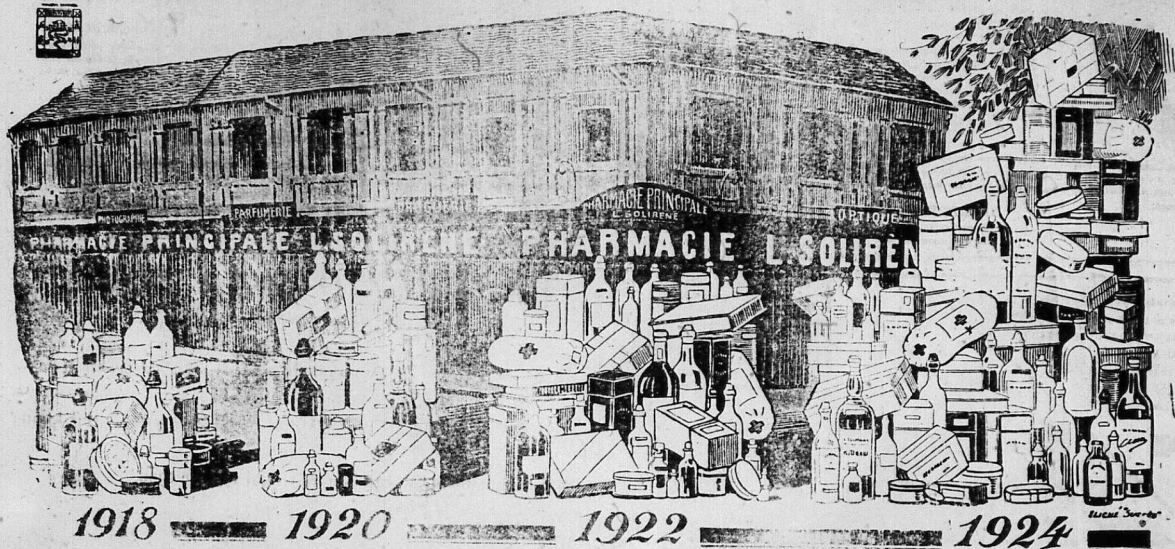
Advertisement for 'NESTLÉ' milk. Includes text: 'HÃY CHO CON TRẺ DÙNG VẬT THỰC RẤT QUI là sữa đặc có đường hiệu NESTLÉ CON CHIM...
LAIT NESTLÉ...
COMPTOIR GENERAL PARISIEN...
TIỆM BÁN HÀNG XẸN ĐỒ VẬT DỤNG LAM TAI PARIS...'

LIỆT KHÍ LIỆT GÂN
Tiếng nói của dân, là sự sống...
Địch giê: TRẦN-TRUNG-HẠP.

Advertisement for 'LIỆT KHÍ LIỆT GÂN' with an illustration of a person and text: 'Tiếng nói của dân, là sự sống...
Địch giê: TRẦN-TRUNG-HẠP.'

# Thiên hạ ưa dùng thuốc của Đại-dược-Phòng L. SOLIRENE

là tại nơi đây bán rộng thuốc tốt  
Bởi vậy số bán càng ngày càng thêm một cách lạ thường



1918 1920 1922 1924

Nội cõi Đông-Pháp, có nhà này bán rẻ hơn hết  
ở Lục-châu gửi thơ mua thuốc, nhiều hay là ít không tính tiền gửi

### HỜI AI CÓ XE

MUỐN CHO RẺ VÀ KHỎI ĐỪNG KEO

BẾN HÀNG

## R. CHOMIENNE

13 et 15. — Place du Théâtre Saigon

Hỡi thử caoutchouc dẻo và ruột xe  
hệ thống RUSTINE thì tốt hơn hết và đàn  
tiện khi giữa đường.

Cái số mới, 12 miếng.....	0 40
Hộp số hai, 18 miếng.....	0 32
Hộp số ba, 12 miếng và xe máy cũn.....	0 80
Hộp số bốn, 12 miếng và xe hơi.....	1 40
Hộp bằng chất A một ống dầu được 25 mi-lít.....	0 32
B.....	0 20
C.....	0 20
D.....	0 20

### SÁCH HỮU ÍCH NÊN XEM

Sách hướng dẫn cho gia quyến. — mỗi cuốn là.....	1 20
Sách của bác sĩ (dầu con trẻ cho bà) ở ngã 4 ở Đ.H.	0 80
Ấu viên tái sinh (dầu con gái cho biết việc ở gia nội trợ).....	1 00
Khuyến nghị của học sinh đọc (giữ muốn về có ích).....	0 28
Mệnh tâm trọn bộ 2 cuốn (dầu ở Tam cương nghĩa thường).....	2 00
Từ thơ quốc thư nhất (học cho biết nước Nam mình).....	1 00
Tự vi Tây Nam của ông Bôc Kỵ có hình bìa mỏng.....	0 00
Đại ngàn thiên thành (tên thuốc của ông).....	0 40

CÓ BÁN VÀ TRỞ TẠI:  
Nhà in ông Nguyễn-văn-Cửa  
1, Rue L. SOLIRENE — SAIGON

### NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

PHARMACIE ASIATIQUE  
47 — Rue de Canton, 47. — Cholon

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG — PHỤ-TỬ LY-TRUNG HUỒN

Phụ-tử Ly-trung Huồn, khi đất  
trung lạc, do đường hiệp nhau mà sanh  
sinh hoa học, con trong nước thảo cũng  
cây, âm dương, quái cho đời học thì mới  
được mệnh giới sống lâu. Nếu thanh-  
đương mà sa tâm, trước âm lai long thì  
thì trầm bìu như đóm mà phát ra nên  
phải có thang lý-trung đồng vị phụ-tử ly  
quần, để luyện ra mà làm huyền gọi là  
PHỤ-TỬ LY-TRUNG HUỒN mà trị thì mọi  
thầy công hiệu.

Phân tử chơn đường bất tác thì ta  
đáng chiêm thì, đại tiên không thất, số  
Mỗi hộp 2 huồn là..... 0 20 — Mỗi hộp 4 huồn là..... 0 40

### THUỐC HIỆU

## Capsules de Santal Saloie Thomas

Khi trước ông Lương y Mátara  
ở chỉ mới thuốc chữa là Đing  
phương Thiên-trước Santal Giar  
Mà

Trong tờ « Times-báo » tháng 1  
năm 1885 trong số 571, ông Lương  
y ở ở làm một bài báo về thuốc này  
như:

Thuốc này hay hơn thuốc Copahu  
& Cababa ở chỗ nó có hai mà một  
tham vào; nếu uống ben nhiều cũng  
không phải ít, uống nó rồi chỉ cần  
mười phút phải khác an, và trong số  
ngày ở đây tiện nghiệm nó.

Thuốc này Saloie các người ở  
đang nó đã dùng 25 năm nay, uống  
nó vào thì lợi thấy rõ rệt.

Trong thuốc hoặc hay này có một  
ở Saloie ông trong Santal mà làm cho  
hay vì thuốc này làm một, mà trị  
hỏi đường này là nó đường lý tr  
trung.

Thuốc này đi uống lên, thì nó  
bằng nó thì cần thuốc.

CÁCH DÙNG:  
Mỗi ngày uống từ 10 đến 15 viên  
sau bữa ăn thì uống 10 viên trước  
bữa ăn thì uống 5 viên trước bữa ăn.

Một vị thuốc Pháp quốc nổi tiếng của ông L. SOLIRENE là bán  
ở nhiều nơi ở và nhất là ở Cholon và Saigone, những nhà bán  
thuốc này là:

### VIN-TONIQUE & BI-NUTRITIF

Dr. Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thuốc rượu này là vị đại bổ gan cổ cũng  
là trên kiến tinh thần, bổ trí là bao nhiêu nếu đời  
sống đáng cả. Nhưng bổ tửu cao khi lực suy giảm,  
nói thầy ngu xuẩn da thần mất, bị uống rượu  
này nó, thì đi đứng cứ lảo đảo, mắt nhắm  
lơ vì cái coi như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Còn con thì hết nhức, đến bị mất ngủ, có  
kể hết, có chữa, nhưng kể hao thì tinh thần,  
bổ sức rượu này cho thì mạnh mẽ hơn, do thuốc  
đó uống, mới thấy trên kia.

Gia môi vệ là họ đóng hộp  
Có ở bán ở nhiều nơi: Tây ở đường Boudier  
số 28-32, Cholon.

Được: Pharmacie Franco-Chinoise 100-  
102 Rue des Mathurins, Cholon.

### TỜ SẮT HIỆU

## «NUGUE» và «GILLOT»

Các vị phú-gia ở Lục-Châu muốn ăn yên ổn, khỏe  
trộm cướp, mỗi người nên sắm một cái tờ sắt hiệu «NUGUE»  
hoặc hiệu «GILLOT» đựng cất vàng bạc thì chắc chắn vô cùng.

Những hiệu tờ sắt này làm tại Pháp-Quốc, ai có dùng  
rồi cũng đều khen là tốt và chắc chắn, đã vậy trong cơn  
hỏa hoạn cũng khỏi lo sợ mất mát gì. Xin mời đến  
xem thì sẽ thấy các sự tốt của những hiệu này trên đây.

Đại lý nội cõi Đông-pháp:  
L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine  
Hàng nhành ở: Saigon, Pnompenh,  
Malphong, Hanoi, Namdinh, Bantuy,  
Thanhkinh, Yunnanfo, Tearese,  
Kue, Guinhon, Nhatrang,  
Donghoi, Thuan.